

Ewijk (Euiwwiks) dialect

Dit woordenboek Ewijk (Euiwwiks) bevat 82 gezegden, 452 woorden en 3 opmerkingen.

82 gezegden

- Bedoeld wordt de eigen naam van een getrouwde vrouw - Zij schrijft
- Daar ben ik ingetrapt - Deh he me gekuld
- Daar trap ik niet in. Daar heb ik geen last van - Deh kult me nie
- Dat doe ik - Deh duuk
- Dat doe ik dadelijk - Duuk dalik
- Dat doe je niet - De^ dude nie
- Dat geloof je niet - Deh geleufde tog nie
- Dat heb je niet in de gaten - Daor hedde gin errug in
- Dat spuit er uit - Deh sjiertst dur uit
- Dat stelt helemaal niets voor. Het gaat nergens over - Des allemaol zeik op un riek
- Dat weet ik niet - Deh week nie
- Dat zijn veel ganzen op dat weiland - Dat is unne klocht gaenze op diejen kamp
- De bakker Theo Degen stond met een hoedje op achter de toonbank, hij verprutste daar alles, hij kan beter bakken - Dun bakker Thee Dihge ston achter dun teunbank mar verkneujde alles, hij kaen bihter bakken
- De deur staat open - De deur stit los
- De koeien weiden in de boomgaard - De koeie in den bongerd jagen
- Een snelle maaltijd maken - Ekkus gauw wah te ihhtu broedsele
- Er op uit gaan zonder duidelijk doel - Op schabbelebonk gaon
- Gerookt vlees vergaat niet - Gerukt vleis vergi nie
- Gisteren aten ze allemaal bij ons - Ze weuren giester allemaol op dun iht
- Heb je de visspullen bij je - Hedde ut visgrei bij ou
- Het is erg rot - Ut is zoh rot ahs kappus
- Het is goed om eens buiten de deur te gaan - Ge kunt be^ter is op us op un aender gaon
- Het is precies hetzelfde - Tis allemaol inder
- Het maakt niets uit - Tis zeik op unne riek
- Het nieuwe maaimachine slaat het gras kort - Ut neije maeimachien slit ut graes tot gruzelementen
- Het varken rolt lekker door de modderpoel - Ut keuje drult lekker deur de blub
- Hij gaat naar de kloten - Hij git helemaol naor de gallemieze
- Hij ging snel naar voren - Hij toog mit un vaahrt naor vurre
- Hij heeft daar geen spijt van - Hij het ur vur ginne cent spijt vaen
- Hij heeft er zin in - Hij is er gurrig naor
- Hij heeft niets te klagen - Help un douwen
- Hij is aan het dementeren - Hij verkeinsd
- Hij is alcoholist - Hij pruuft te veul
- Hij is arm - Hij het ginne naogel um zunne reet te krabben
- Hij is helemaal blut - Zun geld is katz op
- Hij oogstte veel aardappelen - Hij haolde ontaard veul erpel vaen zunne akker
- Hij reed wel erg hard - Hij sjihzde wael mit 60 dur de bocht
- Hij stapte op zijn fiets maar gelijk brak een spaak en zakte hij door het zadel - Hij stapte op zunne fiets mar gelijk brook un speek en zakte die deur zun zo^hl.
- Hij zal er wel van balen - Hij zal un wa^l gereejen hebben
- Houd je mond - Houw oewen smoel
- Ik ben niet erg godsdienstig - Ik bin nie zo^ godsdienstig aongeleht
- Ik ga het vee voeren - In goj de beesten voejere

- Ik ga naar bed - Ik goj naor ut fe^hke
- Ik ga naar het dorp - Ik goj naor turp
- Ik stapte verkeerd - Ik vertrooj mun eige
- In de herfst - 'S herfts
- Is dat jouw klompje - Is teh ouw klumke
- Jantje plukte een hoop madeliefjes voor Catootje maar het waren er veel te veel - Jaentje plok een dil meizoentjes vur Catootje mar ut waoren dur vuls te veul
- Je mag nog een laatste koekje - Ge meugd tur nog wael inne
- Jij waagt het niet om met die auto te gaan rijden - Gij waagt ut nie um mit diejen wahgen te gaon rijden.
- Kijk daar eens - Kiek toar ins
- Kijk toch eens uit - Kiek toch ins goed uit oew doppen
- Kom eens hier - Kom us dis
- Loens niet - Kiek nie zoh schiihl
- Mijn vader heeft jarenlang stenen uitgekruid op de steenoven - Mijn vaoder het jaorenlang stenen uitgekrojen op dun steenoven
- Na schooltijd gingen kinderen vaak er op uit - Nao de sch^ol gingen de keinder duk op schabbelebonk
- Neem een dunne wilgenteen om de heibezem mee vast te binden - Pak 's unne wis um de bihzum mi op te beinden
- Nou goed dan, je krijgt alles - D^er, hier hedde alles
- Op avontuur gaan - Op schabbelebonk gaon
- Schots en scheef - Schoeks en scheif
- Tien over half vier - Twintig vur vier
- Tien voor half vier - Twintig over drie
- Toen zij de puist uit kneep spoot de etter er uit - Toe zij diejen bult uit kneep sjiertste den etter duruit
- Uit huis vertrekken - Van huis af gaon
- Vanaf die tijd - Vaen diejen tijd af
- Veel mensen hebben rugklachten - Ze haen ut veul in de rug
- Via stukken ijs naar de overkant van een sloot springen - Schulleke springen
- Voor dat je het weet - Vur deh ge ut wit
- Waardeloze informatie - Deh is zeik op unne riek
- Wanneer wilde je komen - Wanneer wojde kommen
- Wat een onzin - Wanne wauwel of Wan geteu^tel
- Wat een onzin - Wanne wauwel, wan getuhtel
- Wat een rotzooi - Wanne onte boel
- Wat een toestand - Wanne krispinus
- Wat zeg je mij nu - Wah zedde me nou
- Wij gaan daar een naartoe - We gaon daon ok ekkes hin
- Ze hadden alles opgegeten - Ze ha^n ut e^te kaol op.
- Ze hadden ontegelijk veel bessen geplukt en deden die in een doos - Ze h^an ontaard veul b^ezze geplokken en deejen die in un duske
- Zij gaf hem een klap in het gezicht - Ze goof hum un flaets tege zunne smoel
- Zij wilden een potje knikkeren - Zullie w^on un putje knikkeren
- Zo groen als gras - Zoh gruun aes graes
- Zondag een week geleden - Vurrige zondag 8 daag

452 woorden

- (Grote) groep - Klocht
- (Koffie / thee)kom - Kumke
- (Mest)vork - Riek
- (Weide)hek - Gehing of hing
- Aal - Olling

- Aan beide zijden - Aan werskante
- Aan de andere kant van de Waal - Overwaals
- Aardappel - Erpel, pieper
- Aardbei - Erdb^ee^e
- Ademen - Ojjeme
- Afdrogen - Afdreugen
- Afferden - Aoffere
- Alleen - Allinnig
- Als je - Ajje
- Altforst - Outvorst
- Andere kant - Gunnekant
- Appeltern - Appelt^eere
- Arm - Errem
- Armen (behoeftigen) - Errumme
- Armen (van het lichaam) - Erms
- Auto - Wahgen
- Autoped - Step
- Avond - Aovund
- Bakje - Bekske
- Balgoy - Ballegoi
- Balletje - Belleke
- Ballonnetje - Ballunneke
- Bankje - Benkske
- Bed - Fe^hke
- Bed - V^eehke
- Beetje - Bietje
- Bepaald lichaamsdeel - Fizullemie
- Bergharen - Haore
- Bessen - B^ee^e
- Beuningen - Bunninge
- Biet, bieten - Pee, peejen; mangel, mangelen
- Bind, binden, gebonden - Beind, beinden, gebonden
- Binden, bint, gebonden - Beinden, beint, gebonden
- Binnendoor - Richttoe, schoekstoe
- Blaadje - Bledje
- Blaar - Blojjer
- Blik - Blek
- Bloemetje - Bluumke
- Bloempje - Bluumke
- Blut - Keps
- Bodem - Bojjum
- Boekje - Buukske
- Bolletje - Bulleke
- Bonen - Bo^hntjes
- Bonnetje - Bunneke
- Boodschappen - Bodschappen
- Boomgaard - Bongerd
- Boompje - Bumke
- Bosje - Buske
- Boter - Botter
- Boterham - Botteram
- Botje - Butje
- Botten - Knaoken

- Braden - Braoje
- Brasem - Bresseem
- Brasem - Louw
- Brede - Breeje
- Breien, gebreid - Brehje, gebreejen
- Breken, brak, breekt - Br^eeke, brook, brekt
- Bretels - Galgen
- Broden - Broje
- Broek - Boks
- Broekzak - Tes, bokstes
- Broer - Bruur
- Broer, broertje - Bruur, bruurtke
- Brood - Mik
- Broodje - Breudje
- Bruiloft - Brulluft
- Buik - Pens
- Bunzing - Ulling
- Cafe - Kefee
- Daalder - Daolder
- Daar gaat hij - Daor git ie
- Daas - Knaos
- Dat mag je niet - De^e meude nie
- De weg afsnijden - Schoekstoe
- Deeg kneden - Dihg kneijen
- Delen, deelde, gedeeld - Deilen, deilde, gedeild
- Denken, dacht, gedacht - Denken, doch, gedocht
- Dertien - Dartien
- Deuk - Duts
- Deurtje - Durtke
- Deze kant op - Dis
- Die van jullie - Ollie"n
- Die voetballer speelt hard. - Die speuler knoept tur-op
- Dinsdag - Deinsdag
- Distel - Dijssel
- Dode - Doje
- Doen, doet - Duun, duut
- Doen, gedaan, doe, - Duun, gedaon, duuj
- Domoor - Duppert
- Domoor, sul - Gaperd
- Doodshoofd - Dudskop
- Dooier - Dojjer
- Door - Deur
- Doos, doosje, dozen - Deus, duske, deuzen
- Dopje - Dupke
- Dorp - Durk
- Dorp - Durp
- Drempel - Durpel
- Drinken - Leppen
- Drolletje - Drulleke
- Droog - Dreug
- Dubbel - Dubbeld
- Duiker(in sloot) - Duhker
- Duizend - Duzend

- Duw, duwen - Douw, douwen
- Een weiland - Unne Kamp
- Eender - Inder
- Enorm - Ontaard
- Erg veel - Un dil
- Erg, erg diep - Knoer, knoer diep
- Eten - I^hte
- Even - Ekkus
- Even (moment) - Ekkus
- Fopspeen - Luts
- Freubelen , iets onbestemdst doen - Moiken
- Gaan - Gaon
- Gaan, ging, gingen, gegaan - Gaon, gong, gingen, gegaon
- Gaat - Git
- Gaffel / hooivork - Gavel
- Gangetje - Gengske
- Gelegenheid - Geliggenigheid
- Gelovig - Geleuvig
- Gevel - Gihvel
- Geweest - Gewist
- Ginder - Gunt
- Ging - Toog
- Gisteren - Giester
- Glijden (over sneeuw) - Slibberen
- Goed - Richtig
- Goede - Goeie
- Goedemiddag - Goejemiddig
- Goedemorgen - Goeieme^r
- Goedenavond - Goejenaovund
- Gooien, weggegooid - Neijen , weggeneijd
- Gootsteen - Gutsteen
- Gras - Graes
- Grave - De Graaf
- Groenten - Gruunte
- Haan - Haon
- Haar - Heur
- Had - Haj
- Had je dat gedaan, dan had je het niet gelaten - Hadde deh gedaon, daen hadde deh nie gelaote
- Hadden - Haen
- Hard rijden - Sjihze
- Hard roepen - Bulken
- Hard schot(voetbal) - Loeier
- Hard tegen iets schoppen - Knoepen
- Harde slag - Heij, houw
- Haring - Herring
- Hark, harken - Griesel, grieselen
- Hek - Hekkus
- Hek - Slag, hekkslag
- Helemaal - Katz
- Hengst - Hingst
- Hengstje - Hingske
- Het maakt niet uit wat - Tis inder wah, tis ammo^l krek ut eigenste
- Het zelfde - Ut eigenste

- Hij is arm - Hij he[^] ginne naogel in zunne reet te krabbe
- hij loopt. - Hij lupt
- Hij praat onzin - Hij teuhtelt mar wah.
- Hij stootte tegen een paaltje - Hij boetste tegen un puske
- Hinken (moeilijk lopen) - Hoempelen
- Hobbelen, hobbel - Hoebelen, hoebel
- Hoe een - Hoe'n
- Hoedje - Huudje
- Hoedje - Huutje
- Hoeveelheid groente voor een maaltijd - Un koksel
- Hondje - Hundje
- Hoofd - Kop
- Hoogte - Hugt
- Hoopje - Unne opper
- Huilen - Schreijje, janke, schrouwen
- Iets uitvoeren - Fanieren
- Ik ga, hij gaat, wij gaan - Ik goj, hij git, wij gaon
- Inwoners van de Betuwe - Overwaalsen
- Jaar, jaren - Jaor, johren
- Jarig - J[^]orrig
- Je - Gij
- Jonge koe - Kuuske
- Jongen - Jungske
- Jongetje - Jungske
- Jullie - Gullie
- Jullie (bzvwn) - Ollie
- Jullie (pv) - Gullie
- Kalf - Muk
- Kast - Kaehst
- Kijken, kijk - Kieke. Kiek
- Kind, kinderen - Keint, keinder
- Kind, kinderen - Keint, keinder
- Kip - Kiep
- Kist - Kiest
- Kitten - Puuske
- Klaar (het is gedaan) - Verrig
- Klaar, gereed - Verrig
- Klap of vlek - Flats
- Klaver - Klever
- Klein huis - Hu[^]ske
- Klets (klap) - Flaets
- Klompje - Klumke
- Knap, knappen, geknapt - Knoep, knopen, geknoept
- Kneden - Kneije
- Knolletje - Knulleke
- Koekje - Kuuske
- Kokhalzen - Kulken
- Kolossaal - Knoepert
- Komen, gekomen - Komme, kweum
- Konijn - Knijn, knient
- Kontje - Kuntje
- Kool (groente) - Ko[^]l
- Kopje koffie - Un bekske koffie

- Kort geslagen - Aon gruzelementen
- Kotsen - Kulken
- Kraai - Krej
- Kraan - Kraon
- Krentenbrood - Krinte mik
- Kruiden - Kruije
- Kruijen, kruide, gekruide (met kruiwagen) - Kruije, krooj, gekrojen
- Kruik - Kruk
- Kruisbes - Stekb^eez
- Kuiltje - Kulleke
- Kuipje - Kuipke
- Kwajongen - Schupert
- Kwetsbaar - Kummelik
- Laan - Laon
- Laat - Laot
- Laat op pad - Nachtraoven
- Lade - Laoj
- Laden - Laojen
- Lage - Lehge
- Lagere school - Leggere sch^{ol}
- Le^{gt} - Laagte
- Leeg - Lehg
- Leeg - Lihg
- Lelijk - Lilluk
- Lepel en vork - Lihpel en vurk
- Levend - Levvendrg
- Lomp dier / persoon - Kuus
- Lomp figuur - Laobus
- Loopt - Lup
- Maaier - Maejer
- Maand - Maond
- Maandag - Mo^{ndag}
- Maas en Waal - Mao's en waol
- Madeliefje - Meizoentje
- Makkelijk - Mekkelik
- Makkelijk - Mekkeluk
- Malen - Maole
- Man, mannetje - Kaehl, kaehlje
- Mannetje - Menneke
- Markt - Mert
- Meestal - Mistal
- Meeuw - Muiw
- Meisje - Dernje, daenje, frammes, meske
- Meisjes - Vrollie
- Mensen - Minse
- Merel - Merrel
- Mestafvoer in stal - Grup
- Middag - Middig
- Moeder - Moeke, moet
- Mogen - Meugen
- Mond - Smoel
- Morgen - Me^r
- Morgen, 's morgens - Morgen, 's mergens

- Mus - Krets
- Naaïen, naai, genaaid - Neijen, nej, genehjd.
- Naald - Naold
- Nadeel hebben - Kullen
- Nederasselt - Neerassel
- Nieuw, nieuwer - Bij, nijer
- Nieuws - Nijs
- Nijmegen - Numwegen
- Nijmegenaren - Numwegsen
- Noem, noemen - Nuum, numen
- Nu - Nou
- Onbehouwen (lomp) persoon - Kuus
- Onderbroek - Onderboks
- Onderweg - Onderweges
- Ondeugend kind - Schupert
- Onkruid - Bocht
- Ontevredenheid uitspreken - Nu^hlen
- Onzin - Gesemmel
- Onzin - Tuhtel
- Overhemd - Bazeroen
- Paal - Paol
- Paaltje - Pulleke
- Paard - Perd
- Paardebloem - Kettingpol
- Paardrijzadel - Perdszo^hl
- Pad - Pedje
- Pad, paadje - Paed, pedje
- Paling - Paoling
- Pannetje - Penneke
- Pater - Paoter
- Personenauto - Wahgen
- Pinda - Olien^otje
- Pingelen (voetbal) - Leijjen of meuijen
- Pissebed - Kelderzeug
- Plaat - Plaot
- Plaats - Pla^ts
- Plaatsen - Platse
- Plakken - Plekken
- Plassen - Pissen, zeiken
- Ploegen (van het land) - Bouwen, umbouwen
- Plukten, geplukt - Plokken, geplukken
- Po - Pispot
- Pol(gras) - Pulleke
- Politie - Pliessie
- Pony - Poenie
- Poortje - Portje
- Poosje - Puske
- Postje - Puske
- Potje - Putje
- Praat toch geen onzin - Semmel toch nie zoh
- Praten - Praoten
- Proef, proeven, geproefd - Pruuf, pruyen, gepruufd
- Prutsen - Broetsele

- Puiflijk - Puflik
- Raam - Raom
- Rakelen - Raokelen
- Regen - Mojjum
- Regenen - Mojjeme
- Rijksdaalder - Riksdaolder, knaahk
- Rode - Rooje
- Rokje - Rukske
- Rollen (van dier of mens - Drullen
- Roosje, - Ruske
- Roosjes - Reuskes
- Ruilde, geruild - Rool, gerolen
- Ruw - Rouw
- Sabbelen - Zoebelen
- Schaven, schaafde, geschaafd - Schaoven, schruuf, geschruufd
- Scheef - Scheif
- Schep - Schoep
- Schil (aardappelschil) - Schel (erpelschel)
- Schooier - Schojjer
- School - Scho^l
- Schop - Schup
- Schoppen - Schuppen
- Schotel - Schuttel
- Schoteltje - Schuttelke
- Schouder - Schouwer
- Schreeuwen - Schr^eken
- Schroefjes - Schruufkes
- Schuw - Schouw
- Sinasappel - Appelsien
- Sjieke jurk - Kleed
- Sla - Slaoi
- Slager - Slachter
- Slapen - Slaopen
- Slootskant - Slo^tskaent
- Sneeuw, sneeuwen - Snuiw, snuiwe
- Snoep - Snol
- Snoep, snoepje, snoepen - Slom, snuupke, snolle
- Snoepje - Slumke, snuupke
- Spa - Spaoj
- Spaak, Spaken - Speek, Speken
- Spelen - Speulen
- Spelen, speel, gespeeld - Speulen, pul, gespuld
- Spreeuw, spreeuwen - Sprouw, sprouwen
- Spugen - Spiertsen
- Spul, spullen - Grei
- Stap, stappen, gestapt - Tre^j, tre^jen, getroje
- Stappen / vertrappen - Troojen
- Stapte / vertrapte - Trooj
- Steeds - Gedurig
- Stelen - Joepen
- Stenen misbaksel (uit steenoven) - Onkel
- Stoeltje - Stuleke
- Stoepje - Stuupke

- Stoffer / bezem - Stofverken
- Stoffer en blik - Stofverken en blek
- Stoot - Boets
- Straat - Straot
- Tafel - Toffel
- Tafellade - Taoffellaoi
- Theo - Thee
- Tonen, toont - Teunen, teunt
- Toonbank - Teunbank
- Tractor - Trekker
- Twaalf - Twaolluf
- Uitgelubberd - Uitgeloeterd
- Uitvoeren, prutsen - Moiken
- Urine - Pis, zeik
- Urine, urineren - Zeik, zeiken. Pis, pissen
- Urineren - Pissen, zeiken
- Vaak, vaker - Duk, dukker
- Vaatdoek - Schottelslet
- Vader - V^{at}
- Vader - Vaoder, va^t
- Van 8 tot 10 - Vaen 8 wis 10
- Van Heemstrabaan - Nije weg
- Van jullie - Olli"en
- Varken - Keuje, verken
- Veel - Boel
- Veel - Dil
- Veel - Unne kwak
- Veel - Veul
- Veelvraat, nooit genoeg - Unne grupperd
- Veertien - Vertien
- Ver weg - Gunnewijd
- Vernielen - Verrupzakken
- Verprutsen - Vurkneujen
- Verwaarlozen (van een gebouw), vernielen - Vurrinnuwieren
- Vies - Ont
- Vies - Smerrig
- Viezerik - Ontेरik
- Voeren (van vee) - Voejeren
- Voertrog in stal - Groep
- Voet verkeerd neerzetten - Vertroojen
- Vosje - Vuske
- Vragen (ww) - Verrichten, vraogen
- Waarom daarom - Wurrum durrum
- Waarschuwen - Waorschouwen
- Wagen (durven) - Waogen
- Wat een - Wahn
- Wat een onzin - Wanne deun, Wanne wauwel
- Wat is dat een - Wanne
- Water - Waotur
- Wc - Plee
- Weer (nog een keer) - Wer
- Welterusten - Wa^truste
- Weurtenaren - Wurtsen

- Wil, wilde - Wil, woj
- Wil, wilde, wilden - Wil, wou, w^{on}
- Wilgenteen (dun) - Wis
- Wind - Weind
- Winger - Reng
- Wingerd witte bloem van de - Pisputje
- Zaad, zaaien - Zaod, zaehjen
- Zadel - Zo^{hl}
- Zand - Zaend
- Zaterdag - Zaoterdag
- Zeer - Knoer
- Zeker - Krek
- Zeug - Zog
- Zeuren - Nu^{hlen}
- Zeven - Zeuven
- Zeventien, zeven - Zuvventien, zeuven
- Zij (mv) - Zullie
- Zode - Zooi
- Zoeken - Zuuke, schumen
- Zonnetje - Zunneke
- Zoom - Zeum
- Zuur - Zoer
- Zwaarder - Zworder

3 opmerkingen

- Bij gezegden heb ik een aantal zinnen opgenomen in dialect
- Euiwwik is een deel van Maos en Waol deh kunde aon ut plaet wal heure.En ut lekt veul op ut Winssens.
- Waar ik een “hoedje” voor of na een klinker heb geplaatst hoort die erboven te staan voor de fonetische uitspraak.

Dit woordenboek 'Ewijk (Euiwwiks)' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.